



# هَذَا النَّبِيُّ

للحفظ والوقاية من الشرور والأمراض والأوبئة

නපුරන් හා වසංගත රෝග වලින් ආරක්ෂා වීමට

මුහම්මද් නබිතුමාගේ මග පෙන්වීම්

කිහිපයක්

باللغة السنهالية



إعداد

د. ناجي بن إبراهيم العرفج

وفقه الله

ترجمة

جمعية الدعوة والإرشاد

وتوعية الجاليات بالربوة

**හතරෙන් හා වසංගත රෝග වලින් ආරක්ෂා වීමට**

**මුහම්මද් නබිතුමාගේ මඟ පෙන්වීම්  
කිහිපයක්**

**කර්තෘ :**

**නාජ් අල්අර්භජ්**

**සිංහල අනුවාදය :**

**මුහම්මද් අකිල් මුහම්මද් අමීන්**

**සෝදාපත් කියවීම :**

**හලීම් ඉස්කදීන්**

## අපරම්භ දයාත්විත අසම සම කරුණාත්විත අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්

ඉතවර්ෂ දහහතරකට පෙර සහ වර්තමාන නිවාරණ ඖෂධ වෛද්‍ය විද්‍යාව හදුන්වාදීමට පෙර සිටම ඉස්ලාමයේ අවසාන දුතයා වන මුහම්මද් (සල්ලල්ලාහු අලෙයිහි වසල්ලම්) තුමාණන් විසින් සිය ශ්‍රේෂ්ඨ ජීවන මග හා අනාවැකිමය කියමන් තුළින් ව්‍යසනයකදී කටයුතු කළ යුතු ආකාරය අපට පෙන්වා දෙන ලදී. ඒවා සියලුම දිව්‍යමය මග පෙන්වීම, දයාව, ආලෝකය සහ සුවය අඩංගු බව අල්ලාත් විස්තර කරන මහිමාන්විත අල්කුර්ආනයට අනුකූල වේ. මෙම මග පෙන්වීම් සතුව හා සන්සුන් භාවය මෙන්ම COVID-19 වැනි නපුරු, වසංගත රෝග වලින් ආරක්ෂාව සහතික කරනු ඇත.

සනීපාරක්ෂාව, සුවය සහ සතුව සොයන්නන් කිසිදු ආදේශයක් නොමැති මැවුම්කරුවාණන් වූ ඒකීය දෙවියන් කෙරෙහි සැබෑ ලෙස විශ්වාස කොට, ඔහුට නැමදුම් කර අයැද සිටීම ඉතා උචිතය. මන්ද පාලනය, බලය, නියෝගය යනාදිය ඔහු සතූය. ඔහු සර්වබලධාරී ය. ඔහු සර්වපාලකයා ය. ඔහු සුව කරන්නා ය. ශුද්ධ වූ අල්කුර්ආනයේ මෙසේ සඳහන් වේ:

وَإِذَا مَرَضْتُمْ فَهَوَّيْشِفِينِ

“ මා අසනීප වුවහොත් ඔහු (අල්ලාත්) මා හට සුවය ලබා දෙන්නෙය ”

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

**අල්ලාත් අපහට නියම කළ දෑ හැර වෙනත් කිසිවක් අපට සිදු නොවන්නෙමය. ඔහු අපගේ භාරකරුය. තවද දේව විශ්වාසවන්තයින් අල්ලාත් වෙතම (සියල්ල) භාර කළ යුතු යැයි (හබ්වරය) නුඹ පවසනු. (09:51)**

මෙම ස්ථිර විශ්වාසයෙන්, අවංක ඒක දේවවාදය මෙන්ම ප්‍රතිලාභ, භානිය, ජීවනෝපාය ලබා දෙන සහ සදා ජීවමාන දෙවියන් කෙරෙහි පූර්ණ විශ්වාසය අප විසින් තහවුරු කරනු ඇත.

මුහම්මද් ﷺ තුමාණන්, දෙවියන් කෙරෙහි විශ්වාසය මත පමණක් එල්ල නොසිට භෞතික වස්තූන් උපයෝගී කර ප්‍රතිකාර කිරීමේ අවශ්‍යතාවය පිළිබඳ අපට මග පෙන්වූ අතර එතුමා විසින් රෝග සහ වසංගත වලින් වැළකී ආරක්ෂාවෙන් සිටින ලෙසත්, අසනීප වූ විට ප්‍රතිකාර කරන ලෙසත් අපට අණ කරන ලදී.



එතුමාගේ සනීපාරක්ෂක ක්‍රම අතරින් යම් වසංගතයක් පැතිරෙන විට වර්තමානයේ “සනීපාරක්ෂක හුදකලාව” නොහොත් “නිරෝධායනය” ලෙස අප හඳුන්වන ක්‍රමයද අන්තර්ගත වීම පුද්ගලික කරගැනීමක් නොවේ. එලෙසම, දිවා රාත්‍රී පස්වේල අනිවාර්ය සලාතය ඉටු කිරීමට පෙරත් අනෙකුත් වන්දනාවන් ඉටු කිරීමට පෙරත් අර්ධ දෝවනය හා පිරිසිදුභාවය අධ්‍යයනය පවත්වාගෙන යායුතු බව නබිතුමාණන් විසින් මුස්ලිම්වරුන්හට අණ කරන ලදී. මෙයද සනීපාරක්ෂක ක්‍රම අතරිනි. අත්, මුහුණ, මුඛය සහ නාසය සේදීම ඇතුළු ශරීරයේ සෙසු කොටස් සේදීම අර්ධ දෝවනයේ ඇතුළත් වේ. නිතර නිතර කරන මෙම සේදීමේ සහ පිරිසිදු කිරීමේ ක්‍රම මිනිස් සිරුරට ලෙඩ රෝග ගෙන එන හා වන කරන වෛරස් හා ක්ෂුද්‍ර ජීවීන් විනාශ කිරීමට උපකාරී වේ. කිවිසුම් යාමේදී මුඛය වසා ගන්නා ලෙසද එතුමාණන් අපට උපදෙස් ලබා දී ඇත.

වෛද්‍යවරුන් ඇතුළු ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානය සහ අනෙකුත් රෝහල්, සෞඛ්‍ය හා වෛද්‍ය කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශ අවධාරණය කරන හා නිර්දේශ කරන නිරෝධායනය , සෞඛ්‍ය උපදෙස් සහ රෝග වැළැක්වීමේ පුර්වාරක්ෂාවන්, පුද්ගලික සනීපාරක්ෂාව සහ අත් සේදීම වැනි සෞඛ්‍ය උපදෙස්, සියවස් ගණනාවකට පෙර මුහම්මද් නබිතුමාගේ නියෝග හා උපදෙස්වල සඳහන් විය.

වසංගතයට එරෙහිව සටන් කිරීම සඳහා නබිතුමා පෙන්වා දුන් මග පෙන්වීම යටතේ නිරෝධායනය හා පිරිසිදුකමේ වැදගත්කම පහත සඳහන් මහාචාර්ය ක්‍රේග් කොන්සිඩිසින්ගේ ප්‍රකාශය මගින් සනාථ වේ.

මහාචාර්ය ක්‍රේග් කොන්සිඩිසින්ගෙන් “වසංගතයක් තුළ සනීපාරක්ෂාව සහ නිරෝධායනය පිළිබඳ අගනා යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කළේ කවුරුන්ද යනුවෙන් ඔබ දන්නවාදැයි විමසන ලදී. එවිට, ඔව් මා දනිමි. එය ආසන්න වශයෙන් ඕට් වසර 1,300 කට පෙර ඉස්ලාමයේ වක්කාවරයා වූ “මුහම්මද්” වේ යනුවෙන් මහාචාර්යවරයා පවසා සිටියේය. මුහම්මද්තුමා කිසිසේත් මාරාන්තික රෝග පිළිබඳ විශේෂඥයෙකු නොවුවත්, COVID-19 වැනි වසංගතයක් වැළැක්වීමට සහ සටන් කිරීමට මුහම්මද්තුමා විසින් අගනා වෛද්‍ය උපදෙස් ඥානාන්විතව ඉදිරිපත් කරන ලදී.” (නිවුස්පීක් ඇමරිකානු සඟරාව)

එමෙන්ම නබිතුමාගේ පහත සඳහන් හදිසි ලැයිස්තුගත කරමින් මහාචාර්යවරයා මෙම ප්‍රකාශය නිකුත් කරන ලදී. මුහම්මද් නබි තුමාණෝ මේ අයුරින් අවවාද කර ඇත.





(إذا سمعتم بالطاعون بأرض فلا تدخلوها، وإذا وقع بأرض وأنتم بها فلا تخرجوا منها)

**යම් ප්‍රදේශයක වසංගතයක් පැතිරී යන බව ආරංචි වූ විට ඔබ ඒ නගරයට ඇතුළු නොවන්න. තවද වසංගතය පවතින නගරයෙන් පිටත් වී තවත් නගරයකට ද ඇතුළු නොවන්න. (කහිත් මුකාර්)**

قال صلى الله عليه وسلم: (لَا يُورَدُ مُمْرِضٌ عَلَى مُصِحِّح)

**නබිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී: අසනීප වූවෙකු නිරෝගී කෙනෙකු වෙත රැගෙන නොයා යූතුයි. (කහිත් මුකාර්)**

قال صلى الله عليه وسلم: (الطهور شرط الإيمان)

**නබිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී: පිරිසිදුකම දේව විශ්වාසයේ අඩකි. (කහිත් මුකාර්)**

මහාචාර්යවරයා විසින් නබිතුමාගේ මෙම ප්‍රකාශය ද උපුටා දක්වන ලදී:

قالت الأعراب يا رسول الله ألا تتداوى قال نعم يا عباد الله تداؤوا، فإن الله لم يضع داء إلا وضع له شفاء - أو دواء - إلا داءً واحداً، فقالوا: يا رسول الله وما هو؟ قال: الهرم

**වරක් සමහර ගම්බද අරාබිවරු වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර ලබා ගත යුතුදැයි නබිතුමාගෙන් විමසූ අතර එයට පිළිතුරු දෙමින්, අහෝ අල්ලාහ්ගේ දාසයින්! වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර වලින් ප්‍රයෝජන ගන්න. මක්නිසාදයත්, අල්ලාහ් යම් රෝගයක් ඇති කළේ නම් ඒ සඳහා පිළියමක් නියම කරන්නේමය. එක් රෝගයක් හැර. එය කුමක්ද යනුවෙන් විමසන ලදී. එවිට වයසට යෑම වේ යනුවෙන් නබිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී. (කහිත් අබු දාවුද්)**

මහාචාර්යවරයාගේ ප්‍රකාශය අවසන්. සඟරාවේ පළ වූ ලිපිය කියවීමට <https://www.newsweek.com/prophet-prayer-muhammad-covid-19-coronavirus-1492798> මෙම සබැඳියෙන් පිවිසෙන්න.

අව්‍යාජ, පුරව සාධක සහිත හදිස වල සඳහන් නබි තුමාණන් වදාල ප්‍රාර්ථනාවන් කිහිපයක් පහත සඳහන් වේ. මැවුම්කරුවාණන් වෙත නැඹුරුවීම, දේව විශ්වාස තුළ ස්ථිරභාවය සහ අල්ලාහ්ගේ ආරක්ෂාව සහ ඔහුගේ බලය කෙරෙහි වූ නිශ්චිතභාවය තමන් තුළ රැකගැනීම යන කොන්දේසි යටතේ සහ අල්ලාහ්ගේ අභිමතයට අනුව, එම ප්‍රාර්ථනාවන් මිනිසකුට ආරක්ෂාව හිමි කර දෙන ආධ්‍යාත්මික හේතු වේ. සැබැවින්ම සුවය, නිරෝගීකම සහ ආරක්ෂාව මෙන්ම හේතුවල සියල්ල ද අල්ලාහ් සතුය.



قال صلى الله عليه وسلم: (مَنْ قَرَأَ بِالْأَيْتِنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَتَّاهُ)

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලන: කවරෙකු ඔකරා නමැති පර්ච්ඡේදයේ අවසන් වැනි දෙක රාත්‍රියෙහි පාරායනා කරන්නේද ඒ දෙක ඔහුට ප්‍රමාණවත් වේ. (කහිත් මුහාර්)**

قال صلى الله عليه وسلم: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَالْمَعُودَتَيْنِ حِينَ تُمْسِي وَتُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ) حديث صحيح، رواه أبو داود

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලන: ඔබ උදය සහ සවස වරුවේ (කුල් හුවල්ලාහු අහද් නමැති පර්ච්ඡේදය හා මුඅව්විදනයින නොහොත් කුල් අභ්‍යුද්ධ බිර්බිල් ෆලක් හා කුල් අභ්‍යුද්ධ බිර්බින නාස් නමැති පර්ච්ඡේද, තෙවරක් පාරායනා කරන්න. සියල්ලෙන් ආරක්ෂා වීමට ඒවා ඔබට ප්‍රමාණවත්ය. (කහිත් අබු දුවුද්)**

إذا أويت إلى فراشك، فاقراء آية الكرسي: الله لا إله إلا هو الحي القيوم. حتى تحتم الآية، فإنك لن يزال عليك من الله حافظ، ولا يقربك شيطان حتى تصبح

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාල ඔව අබු හුරේරා (රජු) තුමා මෙසේ වාර්තා කරයි: ඔබ හින්දුව යන විට ආයතූල් කුර්සිය මුල සිට අල්ලාහු ලාඉලාහ ඉල්ලාහුවල් හයිසුල් කයිසුම් යනුවෙන් ආරම්භ කර අභ දක්වා කියවන්න. මෙය පාරායනය කරමින් සිටින විට අල්ලාහගෙන් වූ ආරක්ෂකයකු ඔබත් සමඟ නොකඩවා සිටියි. අලුයම කාලය දක්වා පශ්චාත් ඔබට ලං වෙන්නේ නැත. (කහිත් මුහාර්)**

මෙම හදිසය හැර තවත් බොහෝ හදිස වල ආයතූල් කුර්සි පාරායනය කිරීමේ මහිමය පිළිබඳ සඳහන් වී ඇත.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: (مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُولُ فِي صَبَاحٍ كُلِّ يَوْمٍ وَمَسَاءٍ كُلِّ لَيْلَةٍ: بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ - ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - فَيَضُرُّهُ شَيْءٌ)

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලන: සෑම දිනකම උදේ හා සවස වරුවේ කවරෙකු (බිස්මිල්ලා හිල්ලදි ලා යලරරු මඅ ඉක්මිහි ශෙයිඋන් ෆිල් අරජු වලා ෆිස් සමාඉ වහුවස් සමීඋල් අලිම්) යනුවෙන් තෙවරක් පවසන්නේද ඒදින කිසිදු හානියක් ඔහුට සිදු නොවේ. (හිර්මිදි)**

තේරුම: පොළොවෙ හි හෝ අහසෙ හි හෝ ඔහුගේ නාමය සමඟ කිසිම වස්තුවකට ගැටිය නොහැකි (අනතුරක් කළ නොහැකි) වූ අල්ලාහගේ නාමයෙන් ආරක්ෂාව පතම්. ඔහු සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.



وكان رسول الله ﷺ لا يدع هؤلاء الدعوات حين يمسي وحين يصبح اللهم اني اسالك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم اني اسالك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم استر عوراتي، وآمن روعاتي، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي وأعوذ بعظمتك أن اغتال من تحتي). حديث صحيح، رواه ابن حبان

**නබිතුමාණන් නොකඩවා උදේ හවස මෙසේ ප්‍රාර්ථනා කරනු ඇත: අල්ලාහුමිම ඉන්හි අස්අලුකල් ආලියත හිද දුන්යා වල්ආහිරා අල්ලාහුමිම ඉන්හි අස්අලුකල් අඟව වල් ආලියත හි දිනි වදන්යාය වඅන්ලි වමාලි අල්ලාහුමිමසතුර අවිරාහි වආමන් රවිආහි අල්ලාහුමිමන් ඉන්හලහි මන් ඔයිනි යදයිය වමන් කල්හි වමන් යමිනි, වමන් ෂිමාලි වමන් හවිකි ව අආද බි අළුමනික අන් උග්නාල මන් තන්හි. (කහින් ඉබ්නු හිබ්බාන්)**

තේරුම: යා අල්ලාහ්! මොලොව හා පරලොව නිරෝගීභාවය ඔබෙන් පතමි! යා අල්ලාහ්! මගේ ආගම මගේ ලෞකික ජීවිතය මගේ පවුල හා මගේ සැප සම්පත් වලට ඔබේ සමාව ද යහපත ද අයැද සිටිමි! යා අල්ලාහ්! මගේ අඩුපාඩු වසං කරනු මැනව! මගේ බිය තුරන් කරනු මැනව! මගේ ඉදිරිපස, පසුපස, දකුණු පස, වම්පස, ඉහළ හා පහළ යන පැතිකඩ වලින් ආරක්ෂාව සලසනු මැනව! මට පහළින් විය හැකි අනතුරු ඔබේ ශ්‍රේෂ්ඨත්වයෙන් මග හරවනු මැනව!

මෙම ආශාවනාවන් හා ප්‍රාර්ථනාවන් මගින් සර්වබලධාරී දෙවියන්ගේ අවසරය ඇතිව සෑම ආපදාවකින් ම සම්පූර්ණ ආරක්ෂාවක් හිමි වේ.

قال صلى الله عليه وسلم: (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ)

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලත: අල්ලාහුමිම ඉන්හි අආද බික මිනල් බරසි වල් ජුහුනි වල් ජුදාමි වමන්කයිගුල් අස්කකාමි. (කහින් අබු දාවුද්)**

තේරුම: අහෝ අල්ලාහ්! ලාදුරු, උමතුබව, බරවා (වැනි රෝගවලින්) සහ වෙනත් නපුරු රෝග වලින් මම ඔබගෙන් රැකවරණය පතමි.

අතීතයේ සිදු වූ වර්තමානයේ හා අනාගතයේ සිදු විය හැකි අයහපත් තත්ත්වයන්, ලෙඩරෝග, වසංගතයන්, ජීඩාවන් හා මානසික ආබාධ යන කාරණා වලින් දෙවියන්ගෙන් ආරක්ෂාව අයැද සිටීම මෙම පුළුල් ප්‍රාර්ථනාව තුළ අඩංගු වේ.





قال صلى الله عليه وسلم: (إذا خرج الرجل من بيته، فقال: باسمِ الله، توكلتُ على الله، لا حولَ ولا قوةَ إلا بالله، يُقال له: هُديت، وكفيت، ووُقيت، فتنحى عنه الشياطين، فيقول شيطانُ آخر: كيف لك برجلٍ قد هُدي وكفي ووُقي؟). حديث صحيح، رواه أبو داود

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලන: කවරෙකු තම නිවසින් බැහැර යන විට (බිස්මිල්ලාහ්, තවක්කල්හු අලල්ලාහ්, ලා හවුල වලා කුවිවන ඉල්ලා බිල්ලාහ්) යනුවෙන් පවසයිද, සිබට නිවැරදි මඟ හිමි විය, සිබට ප්‍රමාණවත් විය, සිබට ආරක්ෂාව හිමි විය (යැයි සුර දුහයකු හරතා) කියනු ලැබේ. තවද සිහුගෙන් සෙයින්තාන් දුරස් ව යනු ඇත. එක් සෙයින්තාන්වරයෙකු තවත් සෙයින්තාන්වරයෙකු බලා මෙසේ කියනු ඇත: සිබට නිවැරදි මඟ හිමි විය, සිබට ප්‍රමාණවත් විය, සිබට ආරක්ෂාව හිමි විය යැයි කියනු ලැබූ කෙනෙකුට නුඹට කුමක් නම් කළ හැකිද? (සහිත් අබු දාවුද්)**

තේරුම: අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් පිටව යමි. ඔහු මත ම විශ්වාසය තැබුවේම. ඔහු හරතා මිස යම් හෙයකින් ආරක්ෂා වීමට ශක්තියක් හෝ හැකියාවක් හෝ නැත.

قال صلى الله عليه وسلم: (من قال في دُبرِ صلاةِ الفجر وهو ثابن رجله قبل أن يتكلم: لا إله إلا الله، وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، يُحيي ويميت وهو على كل شيء قدير عشر مرات كتب الله له عشر حسنات، ومحا عنه عشر سيئات، ورفع له عشر درجات، وكان يومه ذلك كله في حرز من كل مكروه وحرس من الشيطان). حديث صحيح، رواه الترمذي

**නබිතුමාණන් මෙසේ වදාලන: සෑම ආදර්ශ කලාතයකටම පසු, දෙපා නවාගනිමින් අසුන් ගෙන, යම් කටාවක නිරත වීමට පෙර කෙනෙකු (ලා ඉලාහ ඉල්ලල්ලාහු වන්දනු ලා පරික ලහු ලහුල් මුල්කු වලහුල් හමීදු යුක්සි වයුමීන් වහුව අලා කල්ලි පයින් කදීර්) යනුවෙන් දස වතාවක් පවසන්නේද අල්ලාහ් සිහුට කුසල් දහයක් ලියා, අකුසල් දහයක් මකා දමනු ඇත. තවද සිහුට උසස්වීම් දහයක් ලබා දෙනු ඇත. එදින සෑම විපතකින් ම සිහුට ආරක්ෂාව හිමි වන අතර සෙයින්තාන්ගේ උවදුරු වලින් සිහුට ආරක්ෂාව ලැබේ. (තිර්මිද්)**





وعن عائشة رضي الله عنها، كان النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفَّيْهِ، ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا: «قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ»، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ، يُبَدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ يُفَعِّلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ“. . . حديث صحيح، رواه البخاري

**ආගුණ (රළු) තුමිය මෙසේ වාරතා කර ඇත. නබිතුමාණන් සෑම රාත්‍රියකම නිදියනනට පැමිණ ඉනික්බිතිව දෙඅත්ල එකට එකතු කොට කුල් හුවලලාහු අතද, කුල් අඳුදු බිරබිබිල් භලක්, කුල් අඳුදු බිරබිබිත් නාස් යන පරිච්ඡේද තුන පාරායනය කිරීමෙන් පසු ඒ දෙඅත්ල තුළ පිඹි සිය ශරීරයෙන් ස්පර්ෂ කළ හැකි ස්ථාන වලට ඒ දෙඅත්ල ගෙන යමින් පිරිමදිනු ඇත. ප්‍රථමයෙන් හිස හා මුහුණ පිරිමද පසුව සිය ශරීරයේ ඉදිරිපස පිරිමදිනු ඇත. මේ අයුරින් තුන් වරක් සිදු කරයි. (බුහාරි)**

රෝග නිවාරණ වෛද්‍ය ක්ෂේත්‍රය පිළිබඳ මුහුම්මද් නබිතුමාගේ ජීවන රටාව තුළ විශාල මග පෙන්වීම් සහ විශිෂ්ට මාර්ගෝපදේශ අපට දැක ගන්නට පුළුවණි. රෝගීන්, තුවාල ලැබුවන් සහ සත්ත්වයින් විසින් සපා කෑමට ලක් වූ අයවලුන් සඳහා සුරතුවල් භාවිතාව පාරායනය කිරීම හරහා මැතිරීම් කර සුවය පැතීමට නබිතුමාණන් සිය මිතුරන් වන සහාධාරීන්ට අනුමැතිය ලබා දී ඇත. ඒ සඳහා යම් උදාහරණ කිහිපයක් පහත සඳහන් වේ.

وجاء في قصة رقية اللديغ: (قال أبو سعيد رضي الله عنه: فأتيتُه فقرأتُ عليه فاتحة الكتاب؛ فأفاق وبرا... حتى أتينا رسول الله فأخبرته الخبر، فقال: وما يدريك أنها رقية؟). . . حديث صحيح، رواه أبو داود

**සහෙකු විසින් සපා කෑමට ලක් වූ පුද්ගලයකු පිළිබඳ අඩු සර්දි තුමාණන් මෙසේ පවසයි: ඔහු වෙත මා පැමිණ අල් - භාවිතා (අල්කුර්ආනයේ පළමුවන පරිච්ඡේදය) කියවා මැතිරීම් කළෙමි. ඔහු අවදි වී සුවය ලැබීය. නබි තුමාණන් වෙත අප පැමිණි කල්හි ඒ පුවත පිළිබඳ දන්වා සිටියෙමි. එය රුකායන් නොහොත් මැතිරීමක් බව ඔබ දැනගත්තේ කෙසේද ? යනුවෙන් පවසා ඒ ක්‍රියාව අනුමත කළෙය. (සහිත් අඩු දාවුද්)**

එවැනි මගපෙන්වීම් අතුරින් නබිතුමාගේ ගෞරවණීය මිතුරකු වන උස්මාන් (රළු) තුමාණන් වාරතා කරන මෙම ප්‍රකාශය ද එකකි.



عن عثمان بن أبي العاص رضي الله عنه أنه شكأ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وجعا يجده في جسده، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: ضع يدك على الذي يألم من جسدي وقل: بسم الله ثلاثاً، وقل سبع مرات: أعوذ بعزة الله وقدرته من شر ما أجد وأحاذر. قال: ففعلت، فأذهب الله ما كان بي حديث صحيح، رواه مسلم

**චතුරාරාමයන් නබිතුමාරාමයන් වෙත කිය යැවීමේ අර්ථයේ ඇති වූ වේදනාවක් පිළිබඳ පවසන ලදී. එවිට නබිතුමාරාමයන් මෙසේ ඔහුට කියා දුන්හ. ඔබ ඔබේ අත යැවීමේ වේදනාව ඇති වන ස්ථානය මත තබා (බිස්මිල්ලාහ්) යනුවෙන් තුන් වරක් පවසන්න. පසුව (අද්‍යාදු බිදුක<sup>2</sup> සතිල්ලාහි වකුදරහිනි මින් ෂර්ර් මා අජිදු වදනාදීර්) යනුවෙන් හත්වතාවක් පවසන්න. උස්මාන් (රජු) තුමාරාමයන් මෙසේ පවසයි: මා ඒ අයුරින් කළෙමි. මාගේ වේදනාවන් පහවී ගියේය. (මුස්ලිම්)**

මෙම ප්‍රාර්ථනාවේ තේරුම : අල්ලාහ්ගේ ශක්තියෙන් හා ගෞරවයෙන් මා බිය වන හා මා හට ඇති වන දැනි නපුරෙන් ආරක්ෂාව පතමි.

وجاء رجل إلى النبي - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فقال: يا رسول الله، ما لقيتُ من عقربٍ لدغتي البارحة. فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: أما إنك لو قلت حين أمسيت: أعوذ بكلماتِ الله التَّامَّاتِ من شرِّ ما خلقَ لم تضرَّكَ. حديث صحيح، رواه مسلم

**නබිතුමාරාමයන් වෙත පුද්ගලයකු පැමිණ අහෝ අල්ලාහ්ගේ දුකයාණෙනි! පෙරදින රාත්‍රියේ ගොනුකසෙකු මා දෂඨ කළේය. එවිට නබිතුමාරාමයන් ඔබ සවස් කාලයේදී අද්‍යාදු බිකලිමාහිල්ලාහිත්තාමිමාහි මින් ෂර්ර් මා (ක)තලක් යනුවෙන් පවසුවේ නම් ඔබට කිසිදු හානියක් සිදු නොවේ යනුවෙන් ප්‍රකාශ කරන ලදී. (මුස්ලිම්)**

මෙම ප්‍රාර්ථනාවේ තේරුම: අල්ලාහ්ගේ සම්පූර්ණ වූ වදන් තුළින් ඔහුගේ මැවීම් වලින් සිදු විය හැකි හානි වලින් මා ආරක්ෂාව පතමි.

وعن عائشة رضي الله عنها، كان النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُوذُ بِعُضِّ أَهْلِهِ، يَمْسَحُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى وَيَقُولُ: (اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ أَذْهِبِ الْبَاسَ، اشْفِهِ وَأَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا). حديث صحيح، رواه البخاري

**ආගුණ (රජු) තුමිය මෙසේ වාර්තා කරයි: නබිතුමාරාමයන් කිය පවුලේ ඇතැම් ඥාතීන් වෙනුවෙන් ආරක්ෂාව පතා (අල්ලාහුමිම් රබ්බින්තාහි, අද්හිබිල් ඔ:ස, ඉෂ්ලිහි වඅන්තෂ් ෂාමි, ලා ෂිෆාඅ ඉල්ලා ෂිෆාඋක, ෂිෆාඅත් ලා යුගාදීරු සක්මා) යනුවෙන් ප්‍රාර්ථනා කර කිය දකුණතින් ඔවුන්ව පිරිමදියි. (මුහාර්)**



මෙම ප්‍රාර්ථනාවේ තේරුම: අහෝ අල්ලාහ්! ජනතාවගේ ස්වාමිනි! කරදරය ඉවත් කර මෙම රෝගියා සුව කරන්න. ඔබ සුව කරන්නා ය. ඔබේ සුවය මිස වෙන කිසිම සුවයක් නැත. කිසිදු වේදනාවක් ඉතිරි නොවන සුව කිරීමකින් සුවය ලබා දෙන්න.

සාබිත්තුමාණන් අඩු හමි'සාතුමාණන් අමතා මා හට වේදනාවක් දැනෙනු ඇත යනුවෙන් පවසා සිටියේය. මා ඔබට නබිතුමාණන් කළ මැතිරීමකින් මැතිරීමක් කරන්නද යනුවෙන් විමසා : අල්ලාහුමිම රබ්බන්නාසි, අද්හිබිල් ඛ:ස, ඉෂ්ලිහී වඅන්තෂ් ෂාථී, මා ෂිආඅ ඉල්ලා ෂිආඋක, ෂිආඅන් මා යුහාදිරු සක්මා - යනුවෙන් පාරායනා කළහ. (බුහාරි)





# خاتمة

## අවසන් වදන් පෙළ

සැබෑ විශ්වාසවන්තයා විසින් එකම මැවුම්කරු වූ දෙවියන් සියලු අයහපත් තත්ත්වයන් වලින් සහ ලෙඩරෝග, වසංගතයන් වලින් ආරක්ෂා කරන්නා බව තරයේ විශ්වාස කරනු ලැබේ. එමෙන්ම ලෙඩරෝග, වසංගතයන් සහ මානසික අවපීඩනයෙන් සුවය, ආරක්ෂාව සලසා ගැනීම සඳහා අප සැවොම දෙවියන් කෙරෙහි විශ්වාසය තැබිය යුතු අතර පසුතැවිලි වීම, සමාව අයැදීම, දෙවියන් කෙරෙහි නැඹුරු වීම සහ මුහම්මද් නබිතුමාගේ මග පෙන්වීම අනුගමනය කිරීම හා එතුමාට පහළ වූ (උතුම් අල්කුර්ආනය) අනුගමනය කිරීම යනාදී කරුණු සමග අප සැවොම බැඳී සිටිය යුතුයි. ශුද්ධ වූ අල්කුර්ආනයේ අල්ලාහ් මෙසේ සඳහන් කර ඇත.

وَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَا هُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ

**තවද සැබැවින්ම අපි නුඹට පෙර වූ සමූහයන් වෙත ද දුන පණිවිඩ වව්වෙමු. ඔවුන් (පාපින වූ බැවින්) යටහත් පහත් විය හැකි වනු පිණිස දුෂකර්තාවන් හා පීඩාවන්ගෙන් ඔවුන් ව හසු කළෙමු. (අල් අන්ආම්: 42)**

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

**නුඹලාගේ පරමාධිපතිගෙන් නුඹලා සමාව අයැද සිටිනු. පසු ව ඔහු වෙත පශ්චාත්තාප වී නැවත යොමු වනු. නියත වශයෙන්ම මාගේ පරමාධිපති අපරිමිත දයාත්විතය. සෙනෙහෙවන්තය. (හුද්: 90)**

وتوبوا إلى الله جميعاً أيها المؤمنون لعلكم تفلحون

**අහෝ දෙවියන් කෙරෙහි විශ්වාස නැඹුවනි! නුඹලා ජය ලැබිය හැකි වනු පිණිස නුඹලා සියල්ල පශ්චාත්තාප වී අල්ලාහ් වෙත නැඹුරු වනු. (අන්ආර්: 31)**



دُعَاء

## අපේ ප්‍රාර්ථනාව

اللَّهُمَّ احْفَظْنَا وَأَحِبَّابَنَا وَالْمُسْلِمِينَ وَالنَّاسَ أَجْمَعِينَ مِنْ كُلِّ وَبَاءٍ وَبَلَاءٍ

**අහෝ අලලාහ්! අප හා අපගේ ආදරණීයයන්,  
මුස්ලිම්වරුන් ඇතුළු ලොව වාසී සියලු ජනයා හසුරු  
වසංගත හා ජීවිතවන්ගෙන් ආරක්ෂා කර දෙනු මැනව!**





جمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالربوة



OFFICERABWAH

هاتف: ٠١١٤٤٥٤٩٠٠ - للتواصل: ٠٥٦٩٣٧٤٩٨٦